



Institutional Review Board

1204 Marie Mount Hall • 7814 Regents Drive • College Park, MD 20742 • 301-405-4212 • irb@umd.edu

رضایت مشارکت

<p>عنوان پروژه</p>	<p>بررسی عوامل ایجاد استرس، اضطراب، و افسردگی در کشورهای فارسی زبان (ایران، افغانستان و تاجیکستان) و مهاجران این کشورها</p>
<p>هدف پژوهش</p>	<p>این پژوهش توسط نیتن بویل تحت نظارت دکتر نهال اکبری در دانشگاه مریلند واقع در کالج پارک انجام می‌شود. علت انتخاب شما برای مشارکت در این تحقیق، فارسی زبان بودن شما و تولد شما در یکی از کشورهای فارسی زبان ایران، افغانستان یا تاجیکستان است. هدف این تحقیق درک بهتر سلامت روانی فارسی زبانان در سه کشور فارسی زبان است.</p>
<p>مراحل پژوهش</p>	<p>انجام پرسشنامه شرکت‌کنندگان یک پرسشنامه ۱۰ تا ۱۵ دقیقه‌ای را در سایت کوآلتریکس انجام خواهند داد. پرسشنامه شامل: ۱. بررسی افسردگی، اضطراب و استرس - ۲۱ (DASS-21). این فرم یک روش اندازه‌گیری اضطراب، استرس و افسردگی است که استفاده عمومی دارد. این پروژه نسخه‌ای را استفاده می‌کند که توسط علی صاحبی ترجمه شده بود و توسط منیژه گله‌داری و نیتن بویل از نظر شفافیت و دقت با نسخه اولیه مطابقت داده شد. ۲. منتخبی از سوال‌های کیفیت زندگی سازمان بهداشت جهانی (WHOQOL-Bref). ۳. سوال‌های مربوط به تجربیات زندگی اجتماعی در محل مهاجرت (مانند تسلط بر زبان جدید، احساس داشتن قدرت انتخاب در زندگی، تبعیض، آزادی سیاسی و مذهبی، و احساس پیوستگی با فرهنگ و وطن خود). این سوال‌ها توسط نیتن بویل و منیژه گله‌داری طرح شده است. ۴. یک سوال باز اختیاری راجع به علل اضطراب. ۵. سوال‌های مربوط به احساس استرس اجتماعی و سیاسی که توسط نیتن بویل و منیژه گله‌داری تنظیم شده اند. ۶. سوال‌های شخصی</p>
<p>مشکلات و احساس ناراحتی احتمالی</p>	<p>احساس ناراحتی هنگام پاسخ به پرسشنامه احتمال دارد که در طول انجام پرسشنامه احساس خستگی بکنید. شاید از بحث موضوعات پیچیده (مثل تبعیض، خشونت سیاسی، یا وضعیت زندگی) کمی احساس ناراحتی کنید، یا شاید اتفاقات خشونت آمیز گذشته را به یاد بیاورید. می‌توانید هر سوالی را که مایل نبودید پاسخ ندهید. ممکن است شما در هنگام پاسخ دادن به این پرسشنامه میزان استرس اندکی احساس کنید.</p> <p>احتمال محرمانه نمودن اطلاعات ما در این پروژه اطلاعات شخصی یا فراداده قابل شناسایی را از شما دریافت نمی‌کنیم. داده‌هایی که داوطلبان در اختیار ما قرار می‌دهند در سیستم کوآلتریکس یک کامپیوتر امن حفظ خواهد شد. با وجود رعایت این موارد احتیاط، همچنان این احتمال هست که اطلاعاتی که فراهم می</p>

<p>کنید در اختیاریکسانی غیر از مسولان این پروژه قرار گیرید.</p> <p>منفعت خاصی مستقیم برای مشارکت در این پژوهش وجود ندارد. اما، امیدوار هستیم که در آینده دیگران از طریق آشنایی بیشتر با ارتباط بین عوامل اجتماعی تاثیرگذار بر سلامت و سلامت روانی افراد در جامعه ی مورد پژوهش بهره ببرند.</p>	<p>منافع شرکت در پژوهش</p>
<p>هر گونه احتمال لو رفتن اطلاعات محرمانه ممکن از طریق ذخیره ی داده ها در «باکس دانشگاه مریلند» و «کالتریکس دانشگاه مریلند» که با رمز عبور محافظت شده ، به حداقل رسیده است. داده ها به صورت بی نام و در کامپیوترهای محافظت شده با رمز عبور تحلیل خواهد شد.</p> <p>اگر گزارش یا مقاله ای در مورد این پژوهش نوشته شود، از هویت شما تا حد امکان محافظت می شود. اگر شما یا شخص دیگری در خطر باشید یا اگر طبق قانون ملزم به انجام آن باشیم، اطلاعات شما ممکن است با نمایندگان دانشگاه مریلند در کالج پارک یا مقامات دولتی به اشتراک گذاشته شود.</p>	<p>حفاظت از اطلاعات</p>
<p>شما برای همکاری در این تحقیق وجهی دریافت نخواهید کرد.</p>	<p>پاداش</p>
<p>مشارکت شما در این پژوهش کاملاً اختیاری است. شما می توانید اصلاً در آن شرکت نکنید و یا در صورت مشارکت هر زمان که مایل بودید از ادامه آن انصراف بدهید و هیچ جریمه ای شامل حال شما نخواهد شد</p> <p>چنانچه تصمیم به عدم مشارکت گرفتید، می توانید سوالها، نگرانی ها و یا شکایات خود را با نگارنده ی این پژوهش به آدرس ایمیل زیر مطرح کنید.</p> <p>محقق اصلی نیتن بویل (Nathan Boyle) nboyle@umd.edu</p> <p>استاد راهنما دکتر نهال اکبری (Dr. Nahal Akbari) nakbaris@umd.edu</p>	<p>حق انصراف دادن یا مطرح کردن سوال</p>
<p>اگر درباره ی حقوق خود به عنوان شرکت کننده سوالی دارید یا تصمیم گرفتید از زیانهای ناشی از مشارکت در آن گزارش دهید، لطفاً با مرکز زیر تماس بگیرید:</p> <p>University of Maryland College Park Institutional Review Board Office 1204 Marie Mount Hall College Park, Maryland, 20742 E-mail: irb@umd.edu Telephone: 301-405-0678</p> <p>برای دریافت اطلاعات بیشتر راجع به حقوق شرکت کنندگان، به آدرس زیر مراجعه کنید: https://research.umd.edu/research-resources/rese</p>	<p>حقوق شرکت کننده</p>

<p>arch-compliance/institutional-review-board-irb/research-participants</p> <p>این پژوهش بر طبق قوانین هیات بررسی اسناد دانشگاه مریلند، کالج پارک برای تحقیقات با نمونه‌های انسانی بررسی شده است.</p>	
<p>انتخاب کردن گزینه شما نشان دهنده این است که حداقل ۱۸ ساله هستید؛ شما این رضایتنامه را خوانده اید یا آن را برای شما خوانده اند؛ به سوالات شما به طور رضایتبخشی پاسخ داده شده و شما داوطلبانه با شرکت در این پژوهش موافقت کرده اید.</p>	<p>اعلام رضایت</p>